



Extrat dal protocol  
Radunanza cumünala  
no. 003/2020 dals 26-11-2020

**5 Approvaziun fundamentala d'ün contrat da concessiun da dret d'aua per l'Ova da Sarsura a favur da l'OESS SA (Ouvra Electrica Susasca Susch SA) per salvar la realisaziun da l'Ouvra Electrica Sarsura illa Val Sarsura illa fracziun da Zernez**

Als 23 gün 2014 ha la radunanza cumünala da l'oriund Cumün da Zernez approvà ün credit da passa 8 milliuns francs per la realisaziun d'ün'ouvra electrica illa Val Sarsura cun turbinar parts da l'Ova da Sarsura. In quist credit es cumprais üna part da raduond 10% per ün proget da sanaziun/rimplazzamaint da la sablunera dal provedimaint d'aua da la fracziun da Zernez, chi's es in ün stadi decadent.

l'ls ultims set ons passats s'ha lavorà vi da quist proget e raggiunt cha tuot ils permiss da fabrica e l'acconsentimaint da contribuziun da munaida KEV (Kostendeckende Einspeisevergütung) per la dürada da 15 ons sun avantman. Las prümas surdattas d'incumbenzas sun eir fingià gnüdas manadas tras. L'ouvra sto gnir realisada fin il plü tard als 30 gün 2023.

**Las grondas investiziuns actualas e futuras in l'infrastructura cumünala (scoula, sarineras, via maistra fracziun Zernez etc.) fan respet a la suprastanza cumünala. Ella nu vezza da pudair realisar e finanziair quist proget cun munaida dal cumün, displaschaivelmaing.**

Reguardond las gestiuns congualablas da l'Ouvra Electrica Susasca Susch e l'Ouvra Electrica Lavinuoz Lavin as sto constatar, cha quistas duos ouvras portan fingià hoz üna bella part da las entradas cumünalas. Il fat cha l'ouvra illa Val Sarsura ha avantman tuot ils permiss es ün constataziun, cha plü o main ingüns oters progets in Svizra pon eir constatar per lur proget!

La suprastanza cumünala es ida in tschercha da soluziuns e tilla ha chattà illa seguainta proposta, plü co facil unicamaing pussibla, per la realisaziun dal proget.

**Soluziun pussibla**

Il proget da l'ouvra inclus la nouva sablunera gniss realisada da l'OESS SA, a la quala il Cumün da Zernez es participà cun 90% da las acczas e correspudentamaing vi da las entradas. L'OESS SA ha signalisà la prontezza da surtour quist proget e da til eir vulair realisar. Per pudair far quai, faja dabsögn d'üna nouva procedura da permiss pro'l Chantun Grischun cun procedura da publicaziun (Auflageverfahren), chi's basa impustüt sün üna concessiun da dret d'aua dal cumün e dal chantun a favur da l'OESS SA.

Quista procedura da permiss e da concessiun d'aua ha pür da gnir elavurada in detagl e nun es cun quai amo avantman in üna versiun definitiva. Ella dess però cuntgnair seguaints puncts importants, nempe:

- ✓ la concessionaria es l'Ouvra Electrica Susasca Susch SA (OESS SA; 90% in possess dal Cumün da Zernez)
- ✓ la quota da la retratta da l'aua as rechatta in vicinanza da l'Alp Sarsura Dadoura, ca. 1784 m.s.m
- ✓ la quota da restituziun da l'aua in l'Ova da Sarsura as rechatta in vicinanza dal binari da la Viafier Retica in Crastatscha Suot, ca. 1454 m.s.m
- ✓ l'adöver es defini per la produenziun da forz'electric
- ✓ il proget avantman dal cumün e permiss da tuot las instanzas fuorman la basa da realisaziun dal proget (p.ex. quantità d'aua restanta (Restwassermenge), quantità d'aua ütilisabla (nutzbare Wassermenge), stagiuns da turbinaziun, lingia da pressiun, masüras da cumpensaziun (Ersatzabgaben) etc.
- ✓ il proget sto cuntgnair il rimplazzamaint da la sablunera dal provedimaint d'aua da la fracziun da Zernez; per quist proget vegn preschantà ad üna prosma radunanza cumünala üna dumonda da credit d'investiziun
- ✓ la concessionaria es pronta da surtour plü bliers cuosts pussibels fingià chaschunats illa la fasa da concepziun, preprogettaziun e progettaziun fin e cun il di d'hoz, chi s'amuntan actualmaing a 432'000

- chf; l'import po la concessiunaria resguardar sco preinvestiziun ed uschè profitar da tuot las prelavurs fattas a favur dal proget (inclus la part per la sablunera)
- ✓ la dūrada da la concessiun es 60 ons, vuol dir dal 2023 fin 2082
  - ✓ l'ouvra sto ir in funcziun il plü tard süls 30 gün 2023
  - ✓ culs possessurs da terrain pertocs ston gnir abinats ils contrats correspondents da servituts
  - ✓ l'adöver da la via da god dūrant la fabrica sto gnir abinà cul cumün, cun reglar la refacziun da la via
  - ✓ sül sectur forestal sto gnir reglada la chavrida (Rodung)
  - ✓ la concessiunaria paja al cumün üna taxa unica da concessiun da 80% d'ün pussibel import da fits d'aua annual (= ca. 6'000-8'000 chf)
  - ✓ la concessiunaria paja annualmaing ün fit d'aua (a cumün e chantun) chi's basa a las prescripziuns federalas e chantunals correspondents (l'import tenor las calculaziuns da l'AEV GR dals 11-12-2019 pels prüms 5 ons = 8'113 chf ed a partir dal 6-avel on = 10'141 chf)
  - ✓ la concessiunaria paja a seis acziunaris (90% Cumün da Zernez, 5% Markus Hintermann (Susch), 5% Giovanni Mathis (Scuol)) üna dividenda annuala integrada illa dividenda da l'OESS SA; resalv resta üna dividenda egualisada da quella actuala da l'OESS SA dūrant ils prüms ons a favur d'ün augmaint da la liquidità da l'OESS SA (calculaziuns fan quint cun ün augmaint da la dividenda chaschunada da l'ouvra Sarsura da raduond 100'000 chf per on fin la scadenza dal KEV)
  - ✓ la concessiunaria paja impostas chantunals e federalas
  - ✓ la concessiunaria es respunsabla per la sgürezza e surpiglia la respunsabilità dūrant la fabrica e dūrant la dūrada da la gestiun resp. da la concessiun; il medem vala pel mantegniment dals indrizs
  - ✓ illas reglas da scadenza da la concessiun (Heimfall) sto eir gnir regladas las pussibilitats cumünalas da surtour l'ouvra suot tschertas circumstanzas
  - ✓ la concessiunaria as resalva il dret da renunzchar sül contrat da concessiun resp. sülla surtutta dal proget i'l cas cha per exaimpel il permiss chantunal, la finanziaziun estra obain oters fats decisivs nu pudessan gnir concess resp. füssan pussibels d'accumplir

**Il Cumün da Zernez nu riva, cun resguardar la situaziun actuala, da finziar quist'ouvra suot aigna bachetta. L'OESS SA riva quai sur agens mezs finzials e sur finanziaziuns estras pro instituts bancaras. La controlla da l'OESS SA es e resta in mans dal Cumün da Zernez (90%).**

Per pudair manar tras quista procedura da concessiun da dret d'aua (Wasserrechtsverleihung) ston tuot ils pertocs ed intretschats lavurar immediatamaing vi da tuot las proceduras necessarias. Decisiv per quista procedura sun la decisiun da la radunanza cumünala (da quista saira), il permiss chantunal avantman (Plangenehmigung). Il contrat da concessiun cuntogna impustüt ils puncts manzunats in quista missiva. La glista surmanzunada nun es cumpleta.

Tenor Emil Müller ha il partenari OESS SA ün grond savair cun experienzas illa realisaziun ed illa gestiun d'üna siml'ouvra.

Sün dumonda d'ün votant, quant guadogn cha l'ouvra maness al cumün, sch'ella gniss realisada listess amo dal cumün po il president cumünal respunder, cha las calculaziuns davart dal cumün, dad oters perits ed eir da l'OESS SA sun fich sumgliaintas, nempe raduond 100'000 chf per on, dūrant la dūrada da la contribuziun KEV da 15 ons. Dūrant quist temp dess l'ouvra gnir amortisada.

Emil Müller muossa via explicitamaing, cha l'OESS SA as ha resalvà il dret da decider da nun realisar il proget, i'l cas chi's stuves constatar ch'üna realisaziun nun es our da motivs incuntschaints plü pussibla.

La dumonda d'ün votant, schi nun es ün pa ris-chà da realisar ün simil proget regardond il müdamaint dal clima (vadrets van inavo, damain plövgia etc.). Il president cumünal respuonda cha las calculaziuns sun fattas a man da documainta (Altas) confermada da las instanzas da permiss, chi's ha concess invers las instituziuns da la protecziun da la natüra daplü aua restanta ill'Ova da Sarsura ed eir cha la contribuziun dal KEV es fabricada sü per part dinamica, vuol dir cha cun damain producziun da forz'electricas as po spettar daplü contribuziuns dal KEV. L'ouvra illa Val Sarsura as po sgüra congualar cun l'OESS SA illa Val Susasca, cun resguardar natüralmaing la producziun plü pitschna previsa per raduond trais quarts.

Üna votanta as dumonda, scha la taxa unica da concessiun da 10'000 chf nu saja massa bassa. Quista proposta as basa sün la muostra da contrats da concessiun dal Chantun Grischun chi's basa a 80-100% da l'import annual da fits d'aua, chi importan in quist cas tanter 8'000 chf (prüms tschinch ons) e davo 10'000 chf per on.

**La radunanza cumünala ha approvà cun 36 schi e duos cuntravuschs la dumonda fundamentala da laschar realisar il proget d'ün'ouvra electrica illa Val Sarsura tras l'Ouvra Electrica Susasca Susch SA e cun quai eir approvà ils puncts principals e manzunats dal contrat da concessiun.**

**A la suprastanza cumünala es gnüda surdatta la cumpetenzza da finalisar e suottascriber il contrat da concessiun resp. da dret d'aua cun l'OESS SA a basa da la decisiun tratta in quista radunanza cumünala.**

Per l'extrat:  
26 november 2020



Cumün da Zernez  
Pel protocol

  
Corsin Scandella